



**Hotel Rath**  
Marktstraße 2  
41366 Schwalmtal  
Tel.: 02163 – 95 14 99 7  
Fax: 02163 – 95 14 99 9  
Email: [info@hotelrath.de](mailto:info@hotelrath.de)

# Hotel Rath

草原风味

## Menu



# Welcome!

**Dear Guests,**

We welcome you wholeheartedly! Let us invite You to a meal with us. We offer You traditonal Chinese food from different parts of the country. Be it sweet, sour or spicey, we offer all kinds of specialised dishes. We guarantee You utmost quality and freshness. Should You have to China already, you won't discover any differences in taste. If you have any additional request about the food or any ingredient, please do not hesitate to inquire our staff. We wish You a pleasant stay and bon appetit!

**Your Hotel Rath Team**

**Opening Hours:**

**Tue bis Sun 12:00 – 15:00Uhr**  
**17:00 – 21:00Uhr**  
**Monday Rest**





# Entrees

---



## ➤ Soups

1. **Wan Tang Soup**<sup>1W,3,4,11,e</sup> dumplings with pork mushrooms, bamboo shoots, carrots, china cabbage, sesame oil **4,00€**
2. **Chicken Soup with Eggs**<sup>3,4,11,e</sup> with bamboo shoots, China cabbage, carrots, sesame oil **4,00€**
3. **Beijing Soup**<sup>3,4,e</sup> with chicken, mushrooms, bamboo shoots, carrots, morls, tomatoes, eggs, sweet & sour **4,00€**

## ➤ Various Entrees

10. **Mixed Plate**<sup>1W,3,4,14,e,g</sup> Baked Wan Tang, squid rings, mini spring rolls with vegetables **5,20€**
12. **Spring Roll**<sup>1W,3,11</sup> with pork and beef, white cabbage, carrots, pepper, sesame oil **4,20€**
13. **Baked Wan Tang**<sup>1W,3,11</sup> with pork, dough, sesame oil **4,00€**
14. **Baked Giant Prawns**<sup>1W,3,9,11</sup> with breadcrumbs, sesame oil **6,50€**

## ➤ Children Meals

20. **Fried Rice with Chicken**<sup>1W,3,4,11,a,e</sup> with carrots, leek , eggs **6,50€**
21. **Fried Noodles with Chicken**<sup>1W,3,4,11,a,e</sup> with carrots, leek and eggs **7,00€**
22. **Baked Chicken Strips**<sup>1W,11</sup> sweet & sour with rice or french fries **6,50€**

---



All prices include the VAT.



# Main Dishes

---



- **Fried Rice with vegetables**<sup>1W,3,4,11,a,e</sup>
- |     |   |        |
|-----|---|--------|
| 30. | <b>With Chicken</b> and carrots, leek and eggs  | 10,50€ |
| 32. | <b>With Beef</b> and carrots, leek and eggs   | 11,00€ |
| 33. | <b>Vegetarian</b> with carrots, leek paprika, bamboo shoots, onions, zucchini, soybeans, eggs | 10,50€ |
- **Fried Noodles with vegetables**<sup>1W,3,4,11,a,e</sup>
- |     |  |        |
|-----|--|--------|
| 40. | <b>With Chicken</b> and carrots, leek and eggs   | 10,50€ |
| 42. | <b>With Beef</b> and carrots, leek and eggs  | 11,00€ |
| 43. | <b>Vegetarian</b> with carrots, leek, paprika, bamboo shoots, onions, zucchini, soybeans, eggs | 10,50€ |
| 44. | <b>With Prawns</b> and carrots, leek and eggs  | 16,50€ |

---



All dishes served without fried rice or noodles will include white rice.



# Main Dishes

---



## ➤ Beef Dishes

60. **Gong Bao**<sup>1W,4,11,14,a,e,g</sup> in spicy sauce with carrots, leek, paprika, soybeans, zucchini, bamboo shoots, morls, mushrooms, China cabbage, onions **14,00€**
62. **With Onions**<sup>1W4,a,e</sup> with leek, carrots **14,00€**
63. **Curry**<sup>1,2,3,4,7,8,a,g</sup> with onions, leek, carrots, pepper, paprika, mushroom, bamboo shoots, zucchini **14,00€**
64. **With Vegetables**<sup>1W,4,a,e</sup> incl. carrots, leek, paprika, soybeans, zucchini, bamboo shoots, morls, mushrooms, China cabbage, onions **14,00€**

## ➤ Chicken Dishes

70. **Gong Bao**<sup>1W,4,11,14,a,e,g</sup> in spicy sauce with carrots, leek, paprika, soybeans, zucchini, bamboo shoots, morls, mushrooms, China cabbage, onions **12,00€**
71. **Baked Filet Sweet & Sour**<sup>1W,11</sup> with flour, bamboo shoots, paprika, carrots, ananas **13,00€**
72. **Baked Chicken Stripes**<sup>1W,11</sup> with sweet & sour or orange sauce **12,80€**
73. **Curry**<sup>1,2,3,4,7,8,a,g</sup> with onions, leek, carrots, pepper, paprika, mushroom, bamboo shoots, zucchini **12,00€**
74. **With Vegetables**<sup>1W,4,a,e</sup> incl. carrots, leek, paprika, soybeans, zucchini, bamboo shoots, morls, mushrooms, China cabbage, onions **12,00€**

---



## Sauces

160. **Sweet & sour**<sup>1W</sup> with vinegar, sugar, salt, tomatoes **2,50€**
161. **Gong Bao**<sup>1W,4,11,14,a,e,g</sup> with garlic, spicy **2,50€**
162. **Curry**<sup>1,2,3,4,7,8,a,g</sup> with curry powder, pepper, coconut milk **2,50€**
163. **Peanut**<sup>5,a,g</sup> with peanut butter, salt, coconut milk **2,50€**

Other sauces may be available on demand.



# Main Dishes

---



## ➤ Baked Duck Dishes

- |     |  |        |
|-----|--|--------|
| 80. | <b>Fried Noodles</b> <sup>1W,3,4,11,a,e</sup> with soybeans, carrots, leek, eggs   | 16,00€ |
| 81. | <b>Gong Bao</b> <sup>1W,4,a,e,g</sup> incl. carrots, leek, paprika, soybeans, zucchini, bamboo shoots, morls, mushrooms, China cabbage, onions | 16,50€ |
| 82. | <b>With Vegetables</b> <sup>1W,4,a,e</sup> with paprika, onions, carrots, leek, mushrooms, China cabbage, soybeans, bamboo shoots              | 16,50€ |
| 83. | <b>Sweet &amp; Sour</b> <sup>1W,11</sup> with paprika, bamboo shoots, ananas   | 16,50€ |

## ➤ Prawn and Fish Dishes

- |     |   |        |
|-----|---|--------|
| 91. | <b>Prawns with Vegetables</b> <sup>1W,4,9,a,e</sup> incl. carrots, leek, paprika, soybeans, zucchini, bamboo shoots, morls, mushrooms, China cabbage, onions                | 21,00€ |
| 93. | <b>Prawns Gong Bao</b> <sup>1W,4,9,11,14,a,e,g</sup> in spicy sauce with carrots, leek, paprika, soybeans, zucchini, bamboo shoots, morls, mushrooms, China cabbage, onions | 21,00€ |
| 94. | <b>Baked Redfish Filet in Hai Xian Sauce</b> <sup>1W,4,10,11,a,g</sup> with onions, leek, paprika, carrots, mushroom, zucchini, China cabbage, morls, pepper, bamboo shoots | 14,00€ |
| 95. | <b>Baked Redfish Filet Sweet &amp; Sour</b> <sup>1W,10,11</sup> with paprika, bamboo shoots, ananas   | 14,00€ |

---



Fried noodles and fried rice: 3,00€ per serving.  
French fries: 3,00€ per serving.



# Combination Dishes

---



100. **Quan Jia Fu / Family Fortune**<sup>1W,3,4,9,11,a,e</sup> **Starting 40,00€**  
(for 2 or more guests)
- Beijing Soup oder Spring Roll
  - Baked Duck and Chicken Filet; Dried Prawns, Prok and Chicken with onions, leek, paprika, mushrooms, bamboo shoots, China cabbage, zucchini
  - Baked Banana with Honey
- **Solo Meals**
110. **Baked Duck**<sup>1W,4,11,14,a,e</sup> with ananas and beef with onions (see N° 83 & 62) **16,50€**
111. **Baked Duck**<sup>1W,4,11,14,a,e,g</sup> with Ananas and Gong Bao Chicken (see N° 83 & 70) **16,50€**
112. **Baked Duck**<sup>1W,4,11,14,a,e,g</sup> with various vegetables and Gong Bao Prawns (see N° 82 & 93) **18,00€**
- **Other Recommendations**
120. **Chao San Xian**<sup>1W,4,a,e</sup> with fried chicken breast, prawns and paprika, bamboo shoots, mushrooms, zucchini, onions, leek, china cabbage **14,80€**
121. **Ba Bao La Jiang**<sup>1W,4,14,a,e,g</sup> in Hai Xiang sauce with fried Beef, Chicken and paprika, carrots, bamboo shoots, mushrooms, zucchini, onions, leek, china cabbage **14,50€**
- 
- 

# Other Dishes

193. **Pak Choi Vegetarian**<sup>1W,4,a,e</sup> with carrots, onions, leek, morls, garlic, bamboo shoots and eggs **12,00€**
194. **Tofu Vegetarian**<sup>1W,4,a,e</sup> with carrots, Pak Choi, morls, garlic **12,50€**
195. **Chicken Gong Bao Si-Chuan Style**<sup>1W,4,a,g</sup> with peanuts, paprika, mushrooms. Zucchini, pepper, garlic, chili, vinegar **13,00€**
287. **Prawn Cracker**<sup>1W,3,4,9</sup> **3,00€**



All dishes are modifiable according to your demands.



# Desserts

130. **Baked Banana**<sup>1W,2,3</sup> with honey **3,50€**
131. **Baked Banana**<sup>1W,2,3,a</sup> with vanilla ice cream **4,00€**



## Warm Drinks

140.	<b>Coffee<sup>c</sup>, Espresso<sup>c</sup></b>	Cup	2,50€
141.	<b>Black Tea, Peppermint Tea, Fruit Tea<sup>a</sup></b> (other flavours on demand)	Cup	2,50€
142.	<b>Jasmine Tea</b>	Jug	3,30€
143.	<b>Green Tea</b>	Jug	3,30€

# Drinks

## Beer

200,	<b>Bitburger Pils</b> <sup>1G</sup>	0,3l	3,00€
228.	<b>Bitburger Pils</b> <sup>1G</sup>	0,2l	2,20€
201.	<b>Boltens Alt</b> <sup>1G,1W</sup>	0,3l	3,00€
228.	<b>Boltens Alt</b> <sup>1G,1W</sup>	0,2l	2,20€
229.	<b>Bitburger Pils/Bolten Alt</b> <sup>1G,1W</sup>	0,5l	4,80€
202.	<b>Alsterwasser</b> <sup>1G,a,b</sup>	0,3l	3,00€
203.	<b>Radler</b> <sup>1G</sup>	0,3l	3,00€
204.	<b>Alt Schuss</b> <sup>1G,1W,a</sup>	0,3l	3,00€
205.	<b>Bitburger alcohol-free</b> <sup>1G</sup>	0,33l	3,00€
206.	<b>Franziskaner Weizenbier</b> <sup>1G,1W</sup> (or alcohol-free)	0,5l	5,00€
207.	<b>Bolten's Malt</b> <sup>1G,a</sup>	0,5l	4,00€
208.	<b>Bolten's Malt</b> <sup>1G,a</sup>	0,3l	2,80€

## Non-alcoholic drinks

210.	<b>Gerolsteiner Sprudel/Medium Gourmet Water</b>	0,25l	2,50€
211.	<b>Gerolsteiner Sprudel/Medium Gourmet Water</b>	0,75l	5,50€
213.	<b>Coca-Cola</b> <sup>a,c</sup> , <b>Coca-Cola light</b> <sup>a,c,d,f</sup> , <b>Fanta</b> <sup>a,b</sup> , <b>Sprite</b>	0,2l	2,20€
214.	<b>Coca-Cola</b> <sup>a,c</sup> , <b>Coca-Cola light</b> <sup>a,c,d,f</sup> , <b>Fanta</b> <sup>a,b</sup> , <b>Sprite</b> , <b>Gerolsteiner Apple Fizz</b>	0,3l	3,00€
219.	<b>Coca-Cola</b> <sup>a,c</sup> , <b>Coca-Cola light</b> <sup>a,c,d,f</sup> , <b>Fanta</b> <sup>a,b</sup> , <b>Sprite</b> , <b>Gerolsteiner Apfelschorle</b>	0,5l	4,80€
215.	<b>Gerolsteiner Apple Fizz</b>	0,25l	2,60€
217.	<b>Schweppes Bitter-Lemon</b> <sup>b,i</sup> / <b>Tonic</b> <sup>i</sup> / <b>Ginger Ale</b> <sup>a</sup>	0,2l	2,40€



# Wine

---



## Red Wine

220.	<b>Dornfelder (dry &amp; semi-dry)</b>	0,2l	5,50€
221.	<b>Spätburgunder (sweet)</b>	0,2l	5,50€

## White Wine

231.	<b>Grau Burgunder (dry)</b>	0,2l	5,50€
232.	<b>Müller Thurgau Kabinett (sweet)</b>	0,2l	5,50€
237.	<b>Riesling (dry, semi-dry)</b>	0,2l	5,50€

## Rosé Wine

240.	<b>Portugieser Weißherbst</b>	0,2l	5,50€
------	-------------------------------	------	-------

## Sparkling Wine

250.	<b>Seasonal Selection</b>	0,2l	5,50€
------	---------------------------	------	-------

## Spirits

260.	<b>Asbach Uralt</b>	2cl	3,20€
264.	<b>Malteser/Jubiläums/Linie Aquavit<sup>12,a</sup></b>	2cl	3,00€
265.	<b>Ramazotti/Jägermeister<sup>2,12</sup></b>	2cl	3,00€
266.	<b>William's Birne</b>	2cl	3,00€
267.	<b>Whisky (Varied Brands)</b>	2cl	4,00€
268.	<b>Vodka (Varied Brands)</b>	2cl	2,80€
257.	<b>Fernet-Branca</b>	2cl	3,00€
259.	<b>Ouzo/Sambuca</b>	2cl	2,80€

## Chinese Spirits

270.	<b>Plum Wine</b>	5cl	3,00€
------	------------------	-----	-------



# Declaration of allergens and other additives

- (1) Cereals containing gluten (wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridized strains) and products thereof
- (2) Milk and products thereof (including lactose)
- (3) Eggs and products thereof
- (4) Soybeans and products thereof
- (5) Peanuts and products thereof
- (6) Nuts i. e. Almond (*Amygdalus communis* L.), Hazelnut (*Corylus avellana*), Walnut (*Juglans regia*), Cashew (*Anacardium occidentale*), Pecan nut (*Carya illinoensis* – Wangenh. – K. Koch), Brazil nut (*Bertholletia excelsa*), Pistachio nut (*Pistacia vera*), Macadamia nut and Queensland nut (*Macadamia ternifolia*) and products thereof
- (7) Celery and products thereof
- (8) Mustard and products thereof
- (9) Crustaceans of products thereof
- (10) Fish and products thereof
- (11) Sesame seeds and products thereof
- (12) Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/litre expressed as SO<sub>2</sub>
- (13) Lupin and products thereof
- (14) Molluscs and products thereof

- |                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| a) Incl. food colouring           | g) Incl. preservatives |
| b) Incl. antioxidants             | h) Incl. phosphates    |
| c) Caffeinated                    | i) With quinine        |
| d) Incl. sources of phenylalanine | j) Sulphurised         |
| e) Incl. flavour enhancers        | k) Blackened           |
| f) Incl. sweeteners               | l) Waxed               |